

## Multisport 452

# ANVÄNDARMANUAL









## ***Modeller med eller utan individuella fouls***

*Non-binding pictures*

## • ÖVERSIKT

<b>Sida 3-5</b>	<b>Allmän information</b>
3	✓ Vid leverans
3	✓ Data backup
3	✓ Ladda kontrollpanelen (radiostyrdd modell)
4	✓ Huvudkontrollpanelens funktioner
5	✓ Den separat kontrollpanelen vid tidtagning
<b>Sida 6-7</b>	<b>Programering</b>
6	✓ Set-up
6	✓ Välj sport eller funktion
6	✓ Programmering av olika sporterna
<b>Sida 8-9</b>	<b>Olika inställningar</b>
8	✓ Huvudinställningar
8	✓ Språk
8	✓ Visa resultattavlans klocka
8	✓ Kontrollpanelens fjärrstyrning (radiostyrda standardmodeller)
9	✓ Basket - Led-lampor vid slutet av bollinnehavstiden 24sek)
9	✓ Basket - Fasta eller blinkande LED-lampor
9	✓ Återställning till fabriksinställningar
9	✓ Vid regeländringar inom en sport (USB)
<b>Sida 9-41</b>	<b>Sporter</b>
9	✓ Klocka
10-11	✓ Basket
12-13	✓ Handboll
14-15	✓ Volleyboll
16-17	✓ Tennis
18-19	✓ Bordtennis
20-21	✓ Badminton
22-23	✓ Rink-Hockey
24-25	✓ Inline-Hockey
26-27	✓ Ishockey
28-29	✓ Innebandy
30-31	✓ Fotboll/ Futsal
32-33	✓ Netball
34-35	✓ Boxning
36	✓ Timer Funktion
37	✓ Träning Timer Funktion
38-39	✓ "Free" mode – "Periods" mode
40-41	✓ "Free" mode – "Sets" mode

## ● ALLMÄN INFORMATION

<b>Vid leverans</b>	
<p><b>Huvudkontrollpanel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Huvudkontrollpanelen används för att komma åt de viktigaste funktionerna så om tid, resultat mm</li> <li>✓ Kabelanslutna modeller: Huvudkontrollpanelen får sin strömförsörjning via resultattavlan. Den ska enbart vara kopplad till ett STRAMATEL resultatsystem.</li> </ul>	
<p><b>"Individuell faul/poäng" Kontrollpanelen (levereras enbart med resultattavlor som utrustats med individuell faul moduler – se separat användmanual)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Den här kontrollpanelen används för att kontrollera spelarnas individuella faul ibasketboll.</li> <li>✓ Den här kontrollpanelen används för att kontrollera spelarnas individuella poäng (Basket / Handboll / Roller-Hockey / Inline-Hockey / Ishockey / Innebandy/ Fotboll/ Futsal).</li> <li>✓ Den här kontrollpanelen får sin strömförsörjning genom huvudkontrollpanelen Den ska enbart vara inkopplad till ett STRAMATEL resultatsystem.</li> </ul>	
<p><b>Separat tidkontroll</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Den här kontrollen styr tidtagningen och signalhornet (Basket / Handboll / Roller-Hockey / Inline-Hockey / Ishockey / Innebandy/ Fotboll/ Futsal).</li> <li>✓ Den här kontrollpanelen får sin strömförsörjning genom huvudkontrollpanelen Den ska enbart vara inkopplad till ett STRAMATEL resultatsystem.</li> </ul>	
<p><b>12V 500mA nätadapter (radiostyrdd modell)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Med nätadaptern laddas batterierna i Huvudkontrollpanelen.</li> <li>✓ Använd enbart den medskickade nätadaptern från STRAMATEL.</li> </ul>	
<p><b>2-meter kabel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Med 2-meterskabeln kopplas kontrollpanelerna ihop med varandra. (5-stifts kontakter)</li> <li>✓ Använd enbart medskickad kabel från STRAMATEL.</li> </ul>	
<p><b>10-meters kabel (Kabelstyrd modell eller radiostyrda modeller med tillvalet "kabel-set")</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Med 10-meterskabeln kopplas kontrollpanelen till resultattavlan via den väggfasta kopplingsdosan.</li> <li>✓ Använd enbart medskickad kabel från STRAMATEL.</li> </ul>	
<b>Data backup</b>	
<p>Om kontrollpanelen skulle stängas av sparas matchinformationen i minnet. Så snart kontrollpanelen slås på igen, kommer matchresultatet automatiskt tillbaka. (man måste stoppa tidtagningen innan kontrollpanelen går att stänga av).</p>	
<b>Ladda kontrollpanelen (radiostyrdd modell)</b>	
<p>Kontrollpanelen är utrustad med batterier som tillåter användning i minst 16 timmar, vid full laddning. När den inte används för match eller träning, stäng av kontrollpanelen och koppla in tillhörande laddare,</p> <p><b><u>Kontrollpanelen bör ständigt vara inkopplad för laddning när den inte används. (Det långsamma laddningssystemet försämrar inte batterierna. Använd enbart den medskickade nätadaptern från STRAMATEL.</u></b></p>	

## Huvudkontrollpanelens funktioner







Knapparna är numrerade från 0 till 28

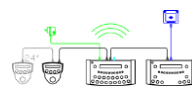


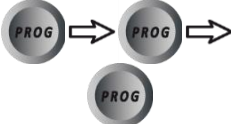
	PÅ/AV
	Val av sport / Inmatning av nummer
	Resultat / Antalet begärda time-outer (vid ett tryck startas enbart time-out tiden)
	Lagfoul
	Utvisningstid
	Start / stopp av matchtid, periodpaus, övertid
	Start eller stopp av time-out
	Signalhorn
	Startar en matchperiod eller en övertidsperiod
	Bakåt
	Starta en ny match
	Återställningsknapp (håll knappen intryckt samtidigt som du trycker på en "målknapp" eller någon annan knapp)
	Bollinnehav / Servesida
	Inversion of the timer display on the control console / Inversion of the scores (racket sports)
	Bekräfta vald funktion
	Åter till programmering

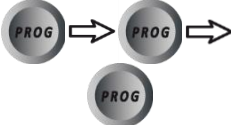


**Den separata kontrollpanelen vid tidtagning**








	PÅ/AV
	Start eller stopp av time-out timer
	Start / stopp av matchtid, periodpaus, övertid
	Signalhorn

## ● SET-UP - PROGRAMMERING

Set-up	
Resultattavlan måste vara strömförsörjd.	
Koppla ihop kontrollpanelerna med varandra (det spelar ingen roll i vilken ordning de kopplas in). <i>Den "individuella fouls/poäng" kontrollpanelen medföljer enbart till resultattavlor utrustade med individuella foul moduler. "24 sekunders" kontrollpaneler levereras med bollinnehavstimer (Modell SC24).</i> Kabelstyrda eller radiostyrda modeller som levererats med tillvalet "kabel-set": Koppla 10 meterskabeln mellan kontrollpanelerna och den väggfasta kopplingsdosan.	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på displayen.	
Radiostyrda modeller: Den aktuella batterinivån kommer att visas. Om batterinivån inte är tillräcklig för att genomföra en match kan man koppla in den medföljande nätadaptorn.	
Kontrollpanelen kommer sedan att visa den senaste programmerade sporten. För att ändra sport eller gå tillbaka till huvudmenyn tryck några gånger på knapp 27	

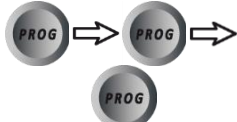



Val av sport	
Tryck några gånger på knapp 27, för att komma till val av sport.	
Välj den önskade sporten genom att trycka på sportens nummer.	
Ändra inställningen för den aktuella sporten med knapp 0 eller använd den förinställda programmeringen med knapp 9.	


Programmering av de olika sporterna	
Varje sport har en egen förprogrammerad inställning. Match- /period-/övertidslängd, antal set eller perioden, mm... Dessa inställningar är sparade i minnet om kontrollpanelen stängs av eller om man växlar mellan de olika sporterna (vilket underlättar handhavandet av kontrollpanelen den används av flera användare).	
Välj en sport: kontrollpanelen visar de sparade inställningarna för denna sporten under ett antal sekunder. Tryck på knapp 18 om man vill se informationen under längre tid. Tryck på knapp 18 igen när man läst färdigt informationen.	
Ändra inställningar med knappen 0 (se nedan) eller starta matchen med de sparade inställningarna med knapp 9 (du kommer då direkt till matchen).	
<u>Att ändra inställningar:</u> återgå till de kontrollkonsollens fabriksinställningar för den aktuella sporten med knapp 9 eller behåll de senaste sparade inställningarna med knapp 0. Svara på frågorna som visas på kontrollpanelen. Vid varje fråga föreslås den senaste sparade inställningen. (denna kommer att blinka i displayen) <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bekräfta med knapp 23.</li> <li>✓ Välj en annan inställning med knapparna 0 till 9.</li> <li>✓ Programmera längden av de olika perioderna med knapparna 0 till 9 och bekräfta med knapp 23.</li> </ul>	 
Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp 13.	

## • OLIKA INSTÄLLNINGAR

Vissa inställningar kan ändras, så som: språk på kontrollpanelen, resultattavlans tid, kontrollpanelen fjärrstyrning (radiostyr standardmodell), LED-lamporna till Basket.

Dessa inställningar kan även återställas.

Grundinställningar	
Tryck några gånger på knapp <b>27</b> , för att komma till val av sport.	
Håll knapp <b>27</b> intryckt i några sekunder till "Configuration Language" visas på kontrollkonsollens skärm.	
Välj vilken parameter du vill ändra med knapparna <b>0</b> och <b>9</b> (drop-down lista).	
Bekräfta önskad parameter med knapp <b>23</b> .	

Språk	
Kontrollkonsollen kan programmeras till olika språk. Bekräfta parameter, vilket beskrivs enligt ovan. Välj önskat språk med respektive knappnummer som visas på kontrollkonsollens skärm.	

Visning av klocka	
Resultattavlan är utrustad med en klocka som visas så länge ingen sport har valts på kontrollkonsollen. Klockan kan stängas av automatiskt under natten. Gör som tidigare, håll knapp <b>27</b> intryckt i några sekunder och välj aktuell parameter. Programmera släckning och klockans tidsintervall: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ställ in timmarna med knapparna <b>0</b> till <b>9</b> och bekräfta ditt val med knapp <b>23</b>.</li> <li>✓ Ställ in minuterna på samma sätt och bekräfta ditt val med knapp <b>23</b>.</li> </ul>	



### Basket - Led-lampor vid slutet av bollinnehavstiden(24sek)

Om resultatavlan har bollinnehavstimer (Modell SC24) och led-lampor, kan LED-lamporna ställas in på kontrollkonsollen.  
Gör som tidigare, håll knapp **27** intryckt i några sekunder och välj aktuell parameter (24s).  
Välj om LED-lamporna ska börja lysa när bollinnehavstiden löper ut (NEJ med knapp **0** – JA med **9**).  
*I båda fallen, börjar LED-lamporna lysa för att indikera slutet av varje period.*



### Basket– Fasta eller blinkande LED-lampor

Om resultatavlan har bollinnehavstimer (Modell SC24) och led-lampor, kan LED-lamporna ställas in på kontrollkonsollen.  
Gör som tidigare, håll knapp **27** intryckt i några sekunder och välj aktuell parameter (Ledstrip).  
Välj om LED-lamporna ska lysa med fast sken med knapp **0** eller blinka med knapp **9**.



### Återställning till fabriksinställningar

Kontrollkonsollen kan återställas helt till fabriksinställningarna.  
Gör som tidigare, håll knapp **27** intryckt i några sekunder och välj aktuell parameter (Global Reset).  
Återställ samtliga parametrar till fabriksinställningarna med knapp **9**.



### Vid regeländringar inom en sport (USB)

Vid nya regler inom en sport, programmen i huvudkontrollpanelen och den "fouls/points" kontrollen kan enkelt uppdateras med en USB-sticka.  
I dessa fall medföljer en specifik instruktionsmanual för denna programuppdatering tillsammans med USB.stickan.



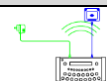
## ● RESULTATTAVLANS KLOCKA

Resultattavlan är utrustad med en klocka som visas så länge ingen sport har valts på kontrollkonsollen. Klockan kan stängas av automatiskt under natten. (Se. "Visning av klocka" ovan – sidan **Fel! Bokmärket är inte definierat.**).

Om resultatavlan enligt tillval är utrustad med en DCF or GPS antenn, ställs klockan in automatiskt.

### Inställning av klocka

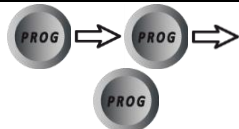
Resultattavlan måste vara strömförsörjd och starta kontrollkonsollen.  
*Andra konsollen används inte i detta läge.*



Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på displayen.



Tryck några gånger på knapp **27**, för att komma till val av sport.

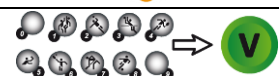


Ställ in ny klocktid med knapp **18**.



Ställ in timmarna med knapparna **0** till **9** och bekräfta ditt val med knapp **23**.

Ställ in minuterna på samma sätt och bekräfta ditt val med knapp **23**.

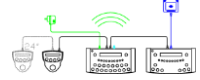




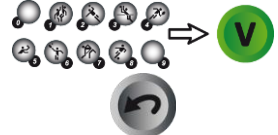








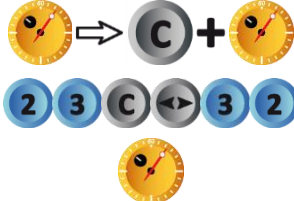





Stäng av kontrollkonsollen genom att hålla inne knappen PÅ/AV och anslut Nätadaptern.




*Den nya inställningen är sparad i resultatavlan vid eventuellt strömavbrott.*







## ● BASKET


Kom igång	
Koppla ihop de olika kontrollpanelerna med varandra (det spelar ingen roll i vilken ordning de kopplas samman). "Foul-/poäng" kontrollpanelen medföljer enbart med resultattavlor som utrustats med individuella foul-/poängmoduler.	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer då att synas på skärmen.	
Inställningar	
Välj "Basketball" med knapp <b>1</b> .	
Kontrollpanelen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder, tid till matchstart, antal och längd av perioder samt längd av övertidsperiod och time-outs. Håll knapp <b>18</b> intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp <b>0</b> eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp <b>9</b> .	
Ändra inställning genom att: besvara frågorna som visas på kontrollkonsollens skärm med knapparna <b>0</b> to <b>9</b> , bekräfta ditt svar med knapp <b>23</b> .  Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp <b>13</b> .	
Tid före match / Matchtid	
En del tidsfunktioner kan även kontrolleras av den separata tidskonsollen (Se. " <b>Fel! Hittar inte referensskälla.</b> " – Sida <b>Fel! Bokmärket är inte definierat.</b> ).	
Starta tiden före match med knapp <b>18</b> .	
Det går att hoppa över tiden före match och börja period 1 genom att genom att trycka på knapp <b>28</b> .	
Starta och stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> .	
Visa nedräkning/uppräkning av matchtiden på kontrollkonsollen och tvärt om med knapp <b>21</b> .	
När perioden är slut påbörjas periodpausen automatiskt i uppräkningsläge. Om tiden inte stoppats tillräckligt fort i slutskedet av perioden (om paus har börjat) återgå till tidigare period genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b> .	
Stoppa paustiden och gå till nästa period eller till en övertidsperiod med knapp <b>28</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Antalet lagfouls nollställs (förutom vid övertidsperioder).</li> <li>✓ Time-outer nollställs endast vid halvtid och vid övertidsperioder.</li> </ul>	
När sista perioden och övertidsperioder avslutats startar inte periodpausen automatiskt. Tryck på knapp <b>18</b> för att starta en ny periodpaus.	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp <b>18</b>, tryck sedan samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b>.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp <b>12</b>, -10sek med knapp <b>14</b>, -1sek med knapp <b>16</b>, +1sek med knapp <b>20</b>, +10sek med knapp <b>22</b>, +1min med knapp <b>24</b>.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp <b>18</b>.</li> </ul>	


Poäng	
Lägg till 1, 2 eller 3 poäng med knapp <b>10, 12, 14</b> (Hemmalag) eller knapp <b>22, 24, 26</b> (Bortalag).	
Minska med 1, 2 eller 3 poäng genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10, 12, 14, 22, 24</b> eller <b>26</b> .	
<u>Modeller som levererats med "Fouls/poäng" kontrollpanel</u> Om individuell poängfunktion används räknas lagpoängen automatiskt ihop och visas på huvudkontrollkonsollen.	



Lagfoul	
Lägg till en lagfoul med knapp <b>11</b> (Hemmalag) eller <b>25</b> (Bortalag).	
Ta bort en lagfoul genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>11</b> eller <b>25</b> .	
<u>Modeller som levererats med "Fouls/poäng" kontrollpanel</u> Om individuell foulfunktion används räknas antal lagfoul automatiskt ihop och visas på huvudkontrollpanelen.	

Time-outs	
Stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> , tryck sedan på knapp <b>17</b> för att starta time-outtiden.	
När time-outtiden börjat, lägg till en time-out för det berörda laget med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort en time-out genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	

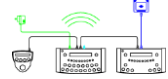

Signalhorn	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> . <i>Signalhornet ljuder automatiskt vid avslutad programmerad tid. (Tid före match, match, time-out).</i>	




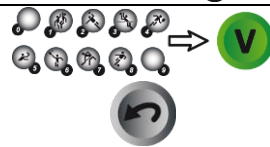
Bollinnehav	
För att ändra indikatorn för bollinnehav ( <i>hemma /borta/pilar avstängda</i> ) använd knapp <b>20</b> .	








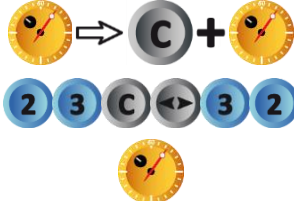
Period nummer	
Vid behov, ändra periodens nummer genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>28</b> .	




Efter avslutad match	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b> .	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b> .	



## ● HANDBOLL




Kom igång	
Koppla ihop de olika kontrollpanelerna med varandra (det spelar ingen roll i vilken ordning de kopplas samman). "Foul-/poäng" kontrollpanelen medföljer enbart med resultattavlor som utrustats med individuella foul-/poängmoduler.	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer då att synas på skärmen.	



Inställningar	
Välj "Handball" med knapp <b>2</b> .	
Kontrollkonsollen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder, tid till matchstart, längd av perioder samt hur matchtiden ska visas (uppräknig/nedräknig) längd av övertidsperiod och time-outs, visning av antal time-outs och antal utvisningar som ska visas på tavlan. Håll knapp <b>18</b> intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp <b>0</b> eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp <b>9</b> .	
<u>Ändra inställning genom att:</u> besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna <b>0</b> till <b>9</b> , bekräfta ditt svar med knapp <b>23</b> .  Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp <b>13</b> .	


Tid före match / Matchtid	
En del tidsfunktioner kan även kontrolleras av den separata tidskonsollen (Se. " <b>Fel! Hittar inte referensälla.</b> " – Sida <b>Fel! Bokmärket är inte definierat.</b> ).	
Starta tiden före match med knapp <b>18</b> .	
Det går att hoppa över tiden före match och börja period 1 genom att genom att trycka på knapp <b>28</b> .	
Starta och stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> .	
När perioden är slut påbörjas periodpausen automatiskt i uppräkningsläge. Om tiden inte stoppats tillräckligt fort i slutskedet av perioden (om paus har börjat) återgå till tidigare period *genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b> .	
Stoppa paustiden och gå till nästa period eller till en övertidsperiod med knapp <b>28</b> .	
När sista perioden och övertidsperioder avslutats startar inte periodpausen automatiskt. Tryck på knapp <b>18</b> för att starta en ny periodpaus.	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp <b>18</b>, tryck sedan samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b>.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp <b>12</b>, -10sek med knapp <b>14</b>, - 1sek med knapp <b>16</b>, +1sek med knapp <b>20</b>, +10sek med knapp <b>22</b>, +1min mad knapp <b>24</b>.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp <b>18</b>.</li> </ul>	



<b>Mål</b>	
Lägg till ett mål med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort ett mål genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	
<u>Modeller som levererats med "Fouls/poäng"kontrollpanel</u> Om individuell poängfunktion används räknas lagpoängen automatiskt ihop och visas på huvudkontrollkonsollen.	

<b>Utvisningar</b>	
Det finns möjlighet till 3 st utvisningstider per lag , välj mellan 2 eller 4 minuters utvisning. Aktivera utvisningstiderna genom att trycka på knapparna <b>12, 13, 14</b> (Hemmalag) eller knapparna <b>22, 23, 24</b> (Bortalag). Tryck på aktuell knapp 1 gång för 2 minuters utvisning och 2 gånger för 4 minuters utvisning. <i>Den utvisning med minst tid kvar per lag kommer att visas på kontrollpanelens skärm.</i>	
Ta bort en utvisningstid genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>12, 13, 14, 22, 23</b> eller <b>24</b> .	

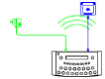

<b>Time-out</b>	
Stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> , tryck sedan på knapp <b>17</b> för att starta time-outtiden.	
När time-outtiden börjat, lägg till en time-out för det berörda laget med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort en time-out genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	




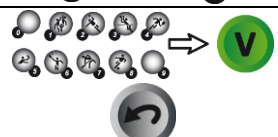
<b>Signalhorn</b>	
Det går att ställa in om signalhornet ska ljuda automatiskt eller inte efter avslutad programmerad tid (Tid före match, match, time-out). Aktivera eller avaktivera denna funktion genom att trycka samtidigt knapparna <b>16</b> and <b>19</b> ('h' visas du på kontrollpanelen = automatisk signal- OBS! Bokstaven som visas är beroende av vilket språk som kontrollpanelen ställts in med (GB, DK, SE: 'h' / NL: 't' / PT: 'b' / FI: 's').	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> .	



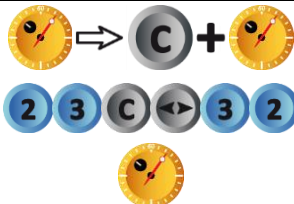
<b>Periodnummer</b>	
Vid behov, ändra periodens nummer genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>28</b> .	






<b>Efter avslutad match</b>	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b> .	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b> .	














## ● VOLLEYBOLL

Kom igång	
I Volleyboll används enbart Huvudkontrollpanelen. (de andra kontrollpanelerna används inte i denna sport).	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på skärmen	

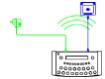

Inställningar	
Välj "Volleyball" med knapp 3.	
Kontrollkonsollen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder, automatisk start av time-outs, längd av time-outs. Håll knapp 18 intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp 0 eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp 9.	
Ändra inställning genom att: besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna 0 till 9, bekräfta ditt svar med knapp 23.  Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp 13.	




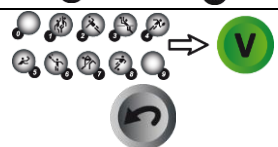
Matchtid	
Starta och stoppa matchtiden med knapp 18.	
Vid behov, stoppa matchtiden med knapp 18 och nollställ klockan med knapp 28.	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp 18, tryck sedan samtidigt på knapparna 16 and 18.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp 12, -10sek med knapp 14, - 1sek med knapp 16, +1sek med knapp 20, +10sek med knapp 22, +1min mad knapp 24.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp 18.</li> </ul>	



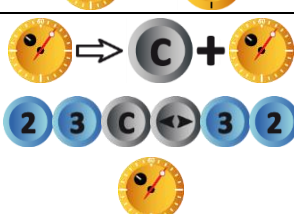
Poäng	
Lägg till ett poäng med knapp 10 (hemmalag) eller knapp 26 (Bortalag).	
Ta bort ett poäng genom att trycka samtidigt på knapparna 16 och 10 eller 26.	
Bekräfta vunnet set med knapp 23.	
Korrigerar inmatningsfel med knapp 13 (de 3 senaste inmatningarna kan ändras). Antal poäng och set kan ändras automatiskt.	
Vid oavgjort finns det möjlighet att spela ett skiljeset till 15 poäng. Tryck på knapp 28, sen knapp 9. För att börja ett skiljeset.	




<b>Servesida</b>	
Byt servesida genom att trycka på knapp <b>20</b> .	
<b>Spelarbyte</b>	
Räkna spelarbytena som görs under varje set med knapp <b>11</b> (Hemmalag) eller knapp <b>25</b> (Bortalag).	
Minska antalet gjorda byten under ett set genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> och <b>11</b> eller <b>25</b> .	
Antalet spelarbyten kan visas under ett set istället för matchtiden på resultattavlan. Håll nere knapp <b>16</b> och tryck upprepade gånger på knapp <b>28</b> ('S' visas i kontrollpanelens skärm – OBS! : Bokstaven som visas är beroende av vilket språk som kontrollpanelen ställts in med: GB, NL, PT, SE: 'S' / DK: 'R' / FI: 'V').	
<b>Standard time-outs</b>	
Stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> , tryck sedan på knapp <b>17</b> för att starta time-outtiden.	
När time-outtiden börjat, lägg till en time-out för det berörda laget med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort en time-out genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	
<b>Teknisk Time-Out</b>	
Om du har valt automatisk teknisk time-out: i de första 4 seten, startas den tekniska time-outen automatiskt och signalhornet kan ljuda automatiskt när det första laget når 8 eller 16 poäng. (se "Signalhorn" nedan).	
<b>Signalhorn</b>	
Om du har valt automatisk teknisk time-out: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Signalhornet ljuder automatiskt, eller inte, i början av varje teknisk time-out.</li> <li>✓ Ställ in ljudsignalfunktionen genom att samtidigt trycka in knapparna <b>16</b> och <b>19</b> ('h' visas i skärmen på kontrollpanelen = automatic horn – OBS!: Bokstaven som visas är beroende av vilket språk som kontrollpanelen ställts in med: GB, DK, SE: 'h' / NL: 't' / PT: 'b' / FI: 's').</li> </ul>	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> .	
<b>Visa klockan på resultattavlan</b>	
Klockan kan visas istället för matchtiden på klockan. Håll in knapp <b>16</b> och tryck upprepade gånger på knapp <b>28</b> ('c' visas på kontrollpanelens skärm – OBS!: Bokstaven som visas är beroende av vilket språk som kontrollpanelen ställts in med:: GB: 'c' / NL, PT: 'h' / DK, SE: 'k' / FI: 'k').	
<b>Efter avslutad match</b>	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b> .	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b> .	

## ● TENNIS

Kom igång	
I Tennis används enbart Huvudkontrollpanelen. (de andra kontrollpanelerna används inte i denna sport).	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på skärmen.	

Inställning	
Välj "Tennis" med knapp 4.	
Kontrollkonsollen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder: antal set, antal game för setvinst, hantering av sista setet (setet ersätts av ett tie-break med 7 poäng för vinst eller med 10 poäng för vinst eller ett normalt set med x antal games.), set med eller utan Tie-Break, sista sete spelas med eller utan Tie-Break ("+TB" på kontrollpanelens skärm). Håll knapp 18 intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp 0 eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp 9.	
Ändra inställning genom att: besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna 0 till 9, bekräfta ditt svar med knapp 23.  Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp 13.	

Matchtid	
Starta och stoppa matchtiden med knapp 18.	
Vid behov, stoppa matchtiden med knapp 18 och nollställ klockan med knapp 28.	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp 18, tryck sedan samtidigt på knapparna 16 and 18.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp 12, -10sek med knapp 14, -1sek med knapp 16, +1sek med knapp 20, +10sek med knapp 22, +1min med knapp 24.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp 18.</li> </ul>	

Poäng	
Lägg till ett poäng med knapp 10 (hemmalag) eller knapp 26 (Bortalag). <i>Game och set räknas automatiskt</i>	
Korrigerat inmatningsfel med knapp 13 (de 3 senaste inmatningarna kan ändras).Antal poäng, games och sets kan ändras automatiskt.	
Minska poängen genom att trycka samtidigt på knapparna 16 och 10 eller 26.	



### Servesida

Servesidan byts automatiskt under varje game och Tie-Breaks.  
Vid behov, byt servesida genom att trycka på knapp **20**.



### När spelarna byter sida

Du kan byta poängens sida på kontrollpanelen och resultattavlan för att följa spelarnas sidbyten under matchen.  
Byt poängsidan automatisk med knapp **21**.



### Visa klockan på resultattavlan

Klockan kan visas istället för matchtiden på klockan.  
Håll in knapp **16** och tryck upprepade gånger på knapp **28** ('c' visas på kontrollpanelens skärm – OBS!: Bokstaven som visas är beroende av vilket språk som kontrollpanelen ställts in med: GB: 'c' / NL, PT: 'h' / DK, SE: 'k' / FI: 'k').



### Efter avslutad match

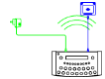

För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp **16** and **15**










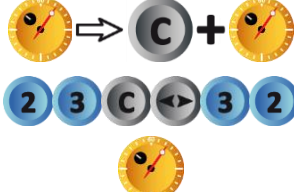
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på **16** and **15**, återgå till läget Val av sport med knapp **27**







## ● BORDTENNIS

Kom igång	
I Bordtennis används enbart Huvudkontrollpanelen. (de andra kontrollpanelerna används inte i denna sport).	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på skärmen.	

Inställningar	
Välj "Table Tennis" med knapp 5.	
Kontrollkonsollen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder: antal set. Håll knapp 18 intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp 0 eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp 9.	
<u>Ändra inställning genom att:</u> besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna 0 till 9, bekräfta ditt svar med knapp 23.	
Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp 13.	

Matchtid	
Starta och stoppa matchtiden med knapp 18.	
Vid behov, stoppa matchtiden med knapp 18 och nollställ klockan med knapp 28.	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp 18, tryck sedan samtidigt på knapparna 16 and 18.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp 12, -10sek med knapp 14, -1sek med knapp 16, +1sek med knapp 20, +10sek med knapp 22, +1min mad knapp 24.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp 18.</li> </ul>	

Poäng	
Lägg till ett poäng med knapp 10 (Hemmalag) eller knapp 26 (Bortalag).	
Minska poängen genom att trycka samtidigt på knapparna 16 och 10 eller 26.	
Bekräfta setvinst med knapp 23.	
Korrigerat inmatningsfel med knapp 13 (de 3 senaste inmatningarna kan ändras). Antal poäng, games och sets kan ändras automatiskt.	

### Servesida

Servesidan byts automatiskt.

Vid behov, byt servesida manuellt med knapp **20**.



### När spelarna byter sida

Du kan byta poängens sida på kontrollpanelen och resultattavlan för att följa spelarnas sidbyten under matchen.

Byt poängsidan automatisk med knapp **21**.



### Visning av klocka på resultattavlan

Klockan kan visas istället för matchtiden på klockan.

Håll in knapp **16** och tryck upprepade gånger på knapp **28** ('c' visas på kontrollpanelens skärm – OBS!: Bokstaven som visas är beroende av vilket språk som kontrollpanelen ställts in med: GB: 'c' / NL, PT: 'h' / DK, SE: 'k' / FI: 'k').



### Efter avslutad match

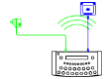

För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp **16** and **15**




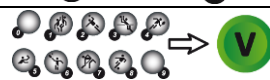





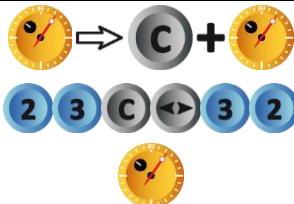
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på **16** and **15**, återgå till läget Val av sport med knapp **27**







## ● BADMINTON

Kom igång	
I Badminton används enbart Huvudkontrollpanelen. (de andra kontrollpanelerna används inte i denna sport).	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på skärmen.	

Inställning	
Välj "Badminton" med knapp 6.	
Kontrollkonsollen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder: antal poäng för setvinst - 21 points (30-29 max) eller 15 points (21-20 max). Håll knapp 18 intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp 0 eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp 9.	
Ändra inställning genom att: besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna 0 till 9, bekräfta ditt svar med knapp 23.	
Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp 13.	

Matchtid	
Starta och stoppa matchtiden med knapp 18.	
Vid behov, stoppa matchtiden med knapp 18 och nollställ klockan med knapp 28.	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp 18, tryck sedan samtidigt på knapparna 16 and 18.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp 12, -10sek med knapp 14, -1sek med knapp 16, +1sek med knapp 20, +10sek med knapp 22, +1min mad knapp 24.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp 18.</li> </ul>	

Poäng	
Lägg till ett poäng med knapp 10 (Hemmalag) eller knapp 26 (Bortalag).	
Minska poängen genom att trycka samtidigt på knapparna 16 och 10 eller 26.	
Bekräfta setvinst med knapp 23.	
Korrigerar inmatningsfel med knapp 13 (de 3 senaste inmatningarna kan ändras). Antal poäng, games och sets kan ändras automatiskt.	

### Servesida

Byt servesida med knapp **20**.



### När spelarna byter sida

Du kan byta poängens sida på kontrollpanelen och resultattavlan för att följa spelarnas sidbyten under matchen.

Byt poängsidan automatisk med knapp **21**.



### Paus Timer

Starta eller stoppa Paus Timern med knapp **17**.



### Visning av klocka på resultattavlan

Klockan kan visas istället för matchtiden på klockan.

Håll in knapp **16** och tryck upprepade gånger på knapp **28** ('c' visas på kontrollpanelens skärm – OBS!: Bokstaven som visas är beroende av vilket språk som kontrollpanelen ställts in med: GB: 'c' / NL, PT: 'h' / DK, SE: 'K' / FI: 'k').



### Efter avslutad match

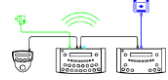

För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp **16** and **15**




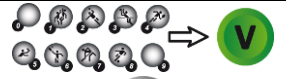












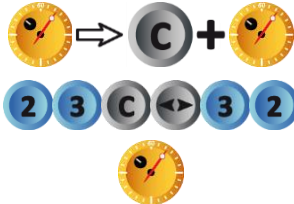
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på **16** and **15**, återgå till läget Val av sport med knapp **27**








## ● RINK-HOCKEY



Kom igång	
Koppla ihop de olika kontrollpanelerna med varandra (det spelar ingen roll i vilken ordning de kopplas samman). "Foul-/poäng" kontrollpanelen medföljer enbart med resultattavlor som utrustats med individuella foul-/poängmoduler.	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer då att synas på skärmen.	




Inställning	
Välj "Rink-Hockey" med knapp 7.	
Kontrollpanelen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder: tid innan matchstart, antal och längd av perioder, hur matchtiden ska visas (uppräknig/nedräknig), längd av övertidsperiod, längd av Time-Outs, antal Time-Outs (1 per match eller 1 per period), längd av paus mellan perioderna. Håll knapp 18 intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp 0 eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp 9.	
<u>Ändra inställning genom att:</u> besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna 0 till 9, bekräfta ditt svar med knapp 23.	
Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp 13.	


Tid före match / Matchtid	
En del tidsfunktioner kan även kontrolleras av den separata tidskontrollen (Se "Fel! Hittar inte referenskälla." – Sida Fel! Bokmärket är inte definierat.).	
Starta tiden före match med knapp 18.	
Det går att hoppa över tiden före match och börja period 1 genom att genom att trycka på knapp 28.	
Starta och stoppa matchtiden med knapp 18.	
Visa nedräkning/uppräknig av matchtiden på kontrollkonsollen och tvärt om med knapp 21.	
När perioden är slut påbörjas periodpausen automatiskt i uppräkningsläge. Om tiden inte stoppats tillräckligt fort i slutskedet av perioden (om paus har börjat) återgå till tidigare period genom att trycka samtidigt på knapparna 16 and 18.	
När periodpausen är slut laddas en ny period upp automatiskt. Starta matchtiden med knapp 18.	
När sista perioden och övertidsperioder avslutats startar inte periodpausen automatiskt. Tryck på knapp 18 för att starta en ny periodpaus.	
Stoppa paustiden och gå till nästa period eller till en övertidsperiod med knapp 28.	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp 18, tryck sedan samtidigt på knapparna 16 and 18.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp 12, -10sek med knapp 14, - 1sek med knapp 16, +1sek med knapp 20, +10sek med knapp 22, +1min mad knapp 24.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp 18.</li> </ul>	


<b>Mål</b>	
Lägg till ett mål med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort ett mål genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	
Modeller som levererats med "Fouls/poäng" kontrollpanel Om individuell poängfunktion används räknas lagpoängen automatiskt ihop och visas på huvudkontrollpanelen.	



<b>Utvisningar</b>	
Lägg till en utvisning med knapp <b>11</b> (Hemmalag) eller knapp <b>25</b> (Bortalag).	
Ta bort en utvisningstid genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>11</b> eller <b>25</b> .	

<b>Utvisning</b>	
Det finns möjlighet till 3 st utvisningstider per lag , välj mellan 2 eller 4 minuters utvisning. Aktivera utvisningstiderna genom att trycka på knapparna <b>12, 13, 14</b> (Hemmalag) eller knapparna <b>22, 23, 24</b> (Bortalag). Tryck på aktuell knapp 1 gång för 2 minuters utvisning och 2 gånger för 4 minuters utvisning. <i>Den utvisning med minst tid kvar per lag kommer att visas på kontrollpanelens skärm.</i>	
Ta bort en utvisningstid genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>12, 13, 14, 22, 23</b> eller <b>24</b> .	

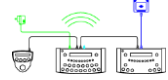

<b>Time-out</b>	
Stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> , tryck sedan på knapp <b>17</b> för att starta time-outtiden.	
När time-outtiden börjat, lägg till en time-out för det berörda laget med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort en time-out genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	




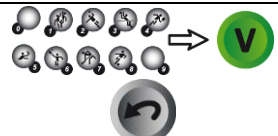
<b>Signalhorn</b>	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> . <i>Signalhornet ljuder automatiskt efter varje avslutad programmerad tid. (Tid före match, match, time-out).</i>	









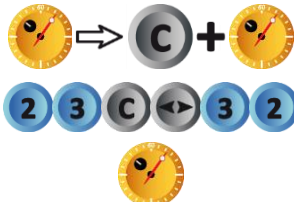
<b>Periodnummer</b>	
Vid behov, ändra periodnummer genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>28</b> .	

<b>Efter avslutad match</b>	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b>	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b>	




## ● INLINE-HOCKEY



Set-up	
Koppla ihop de olika kontrollpanelerna med varandra (det spelar ingen roll i vilken ordning de kopplas samman). "Foul-/poäng" kontrollpanelen medföljer enbart med resultattavlor som utrustats med individuella foul-/poängmoduler.	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer då att synas på displayen.	




Programming	
Välj "Inline-Hockey" med knapp <b>10</b> .	
Kontrollpanelen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder: tid innan matchstart, antal och längd av perioder, hur matchtiden ska visas (uppräknings/nedräkning), längd av övertidsperiod, längd av Time-Outs, antal Time-Outs (1 per match eller 1 per period), längd av paus mellan perioderna. Håll knapp <b>18</b> intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp <b>0</b> eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp <b>9</b> .	
Ändra inställning genom att: besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna <b>0</b> till <b>9</b> , bekräfta ditt svar med knapp <b>23</b> .  Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp <b>13</b> .	


Tid före match / Matchtid	
En del tidsfunktioner kan även kontrolleras av den separata tidskonsollen (Se. " <b>Fel! Hittar inte referensskälla.</b> " – Sida <b>Fel! Bokmärket är inte definierat.</b> ).	
Starta tiden före match med knapp <b>18</b> .	
Det går att hoppa över tiden före match och börja period 1 genom att trycka på knapp <b>28</b> .	
Starta och stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> .	
Visa nedräkning/uppräknings av matchtiden på kontrollkonsollen och tvärt om med knapp <b>21</b> .	
När perioden är slut påbörjas periodpausen automatiskt i uppräkningsläge. Om tiden inte stoppats tillräckligt fort i slutskedet av perioden (om paus har börjat) återgå till tidigare period genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b> .	
När periodpausen avslutats laddas nästa period upp automatiskt. Starta matchtiden med knapp <b>18</b> .	
När sista perioden och övertidsperioder avslutats startar inte periodpausen automatiskt. Tryck på knapp <b>18</b> för att starta en ny periodpaus. Den sista periodpausen är inte begränsad till den programmerade tiden: stanna periodpausen och ladda upp en ny matchperiod eller övertidsperiod med knapp <b>28</b> .	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp <b>18</b>, tryck sedan samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b>.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp <b>12</b>, -10sek med knapp <b>14</b>, -1sek med knapp <b>16</b>, +1sek med knapp <b>20</b>, +10sek med knapp <b>22</b>, +1min med knapp <b>24</b>.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp <b>18</b>.</li> </ul>	






Mål	
Lägg till ett mål med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Minska ett mål genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	
<u>Modeller med individuell fouls-/poängkontrollpanel</u> Om den individuella poängfunktionen används summeras automatiskt lagpoängen i huvudkontrollpanelen.	

Utvisningar	
Det finns möjlighet till 3 st utvisningstider per lag , välj mellan 2, 5 eller 10 minuters utvisning. Aktivera utvisningstiderna genom att trycka på knapparna <b>12, 13, 14</b> (Hemmalag) eller knapparna <b>22, 23, 24</b> (Bortalag). Tryck på aktuell knapp 1, 2 eller 3 gånger för att välja längd på utvisningen (2, 5 eller 10 minuter) <i>Den utvisning med minst tid kvar per lag kommer att visas på kontrollpanelens skärm.</i>	
Ta bort en utvisning genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> och <b>12, 13, 14, 22, 23</b> eller <b>24</b> .	

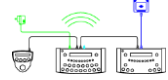

Time-outs	
Stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> , tryck sedan på knapp <b>17</b> för att starta time-outtiden.	
När time-outtiden börjat, lägg till en time-out för det berörda laget med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort en time-out genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	




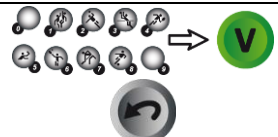

Signalhorn	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> . <i>Signalhornet ljuder automatiskt efter varje avslutad programmerad tid. (Tid före match, match, time-out).</i>	










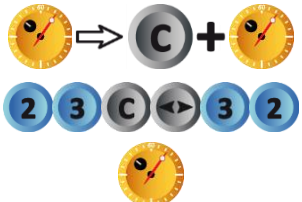
Periodnummer	
Vid behov, ändra periodnummer genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>28</b> .	




Efter avslutad match	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b>	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b>	



## ● ICE-HOCKEY




Set-up	
Koppla ihop de olika kontrollpanelerna med varandra (det spelar ingen roll i vilken ordning de kopplas samman). "Foul-/poäng" kontrollpanelen medföljer enbart med resultattavlor som utrustats med individuella foul-/poängmoduler.	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på displayen.	


Programming	
Välj "Ice-Hockey" med knapp 11.	
Kontrollpanelen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder: tid innan matchstart, antal och längd av perioder, hur matchtiden ska visas (uppräknings/nedräkning), längd av övertidsperiod, längd av Time-Outs, antal Time-Outs (1 per match eller 1 per period), längd av paus mellan perioderna. Håll knapp 18 intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp 0 eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp 9.	
Ändra inställning genom att: besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna 0 till 9, bekräfta ditt svar med knapp 23.	
Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp 13.	


Tid före match / Matchtid	
En del tidsfunktioner kan även kontrolleras av den separata tidskonsollen (Se. "Fel! Hittar inte referensskälla." – Sida Fel! Bokmärket är inte definierat.).	
Starta tiden före match med knapp 18.	
Det går att hoppa över tiden före match och börja period 1 genom att trycka på knapp 28.	
Starta och stoppa matchtiden med knapp 18.	
Visa nedräkning/uppräknings av matchtiden på kontrollkonsollen och tvärt om med knapp 21.	
När perioden är slut påbörjas periodpausen automatiskt i uppräkningsläge. Om tiden inte stoppats tillräckligt fort i slutskedet av perioden (om paus har börjat) återgå till tidigare period genom att trycka samtidigt på knapparna 16 and 18.	
När periodpausen avslutats laddas nästa period upp automatiskt. Starta matchtiden med knapp 18.	
När sista perioden och övertidsperioder avslutats startar inte periodpausen automatiskt. Tryck på knapp 18 för att starta en ny periodpaus. Den sista periodpausen är inte begränsad till den programmerade tiden: stanna periodpausen och ladda upp en ny matchperiod eller övertidsperiod med knapp 28.	 
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp 18, tryck sedan samtidigt på knapparna 16 and 18.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp 12, -10sek med knapp 14, -1sek med knapp 16, +1sek med knapp 20, +10sek med knapp 22, +1min med knapp 24.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp 18.</li> </ul>	



<b>Mål</b>	
Lägg till ett mål med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Minska ett mål genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	
<u>Modeller med individuell fouls-/poängkontrollpanel</u> Om den individuella poängfunktionen används summeras automatiskt lagpoängen i huvudkontrollpanelen.	

<b>Utvisningar</b>	
Det finns möjlighet till 3 st utvisningstider per lag , välj mellan 2, 5 eller 10 minuters utvisning. Aktivera utvisningstiderna genom att trycka på knapparna <b>12, 13, 14</b> (Hemmalag) eller knapparna <b>22, 23, 24</b> (Bortalag). Tryck på aktuell knapp 1, 2 eller 3 gånger för att välja längd på utvisningen (2, 5 eller 10 minuter) <i>Den utvisning med minst tid kvar per lag kommer att visas på kontrollpanelens skärm.</i>	
Ta bort en utvisning genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> och <b>12, 13, 14, 22, 23</b> eller <b>24</b> .	

<b>Time-outs</b>	
Stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> , tryck sedan på knapp <b>17</b> för att starta time-outtiden.	
När time-outtiden börjat, lägg till en time-out för det berörda laget med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort en time-out genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	




<b>Signalhorn</b>	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> . <i>Signalhornet ljuder automatiskt efter varje avslutad programmerad tid. (Tid före match, match, time-out).</i>	



<b>Periodnummer</b>	
Vid behov, ändra periodnummer genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>28</b> .	




<b>Efter avslutad match</b>	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b> .	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b> .	


## ● INNEBANDY


Kom igång	
Koppla ihop de olika kontrollpanelerna med varandra (det spelar ingen roll i vilken ordning de kopplas samman). "Fouls/poäng" kontrollpanelen medföljer enbart med resultattavlor som utrustats med individuella foul/poäng moduler.	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på skärmen.	
Inställningar	
Välj "Innebandy" med knapp <b>12</b> .	
Kontrollpanelen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder: tid till matchstart, längd av perioder samt hur matchtiden ska visas (uppräknig/nedräkning), längd av övertidsperiod och time-outs, antal time-outs (1 per match eller 1 per period), längd på pausen mellan perioderna. Håll knapp <b>18</b> intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp <b>0</b> eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp <b>9</b> .	
<u>Ändra inställning genom att:</u> besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna <b>0</b> till <b>9</b> , bekräfta ditt svar med knapp <b>23</b> .  Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp <b>13</b> .	
Tid före match / Matchtid	
En del tidsfunktioner kan även kontrolleras av den separata tidskonsollen (Se. " <b>Fel! Hittar inte referensskälla.</b> " – Sida <b>Fel! Bokmärket är inte definierat.</b> ).	
Starta tiden före match med knapp <b>18</b> .	
Det går att hoppa över tiden före match och börja period 1 genom att genom att trycka på knapp <b>28</b> .	
Starta och stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> .	
Visa nedräkning/uppräknig av matchtiden på kontrollkonsollen och tvärt om med knapp <b>21</b> .	
När perioden är slut påbörjas periodpausen automatiskt i uppräkningsläge. Om tiden inte stoppats tillräckligt fort i slutskedet av perioden (om paus har börjat) återgå till tidigare period genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b> .	
När periodpausen avslutats laddas nästa period upp automatiskt. Starta matchtiden med knapp <b>18</b> .	
När sista perioden och övertidsperioder avslutats startar inte periodpausen automatiskt. Tryck på knapp <b>18</b> för att starta en ny periodpaus. Den sista periodpausen är inte begränsad till den programmerade tiden: stanna periodpausen och ladda upp en ny matchperiod eller övertidsperiod med knapp <b>28</b> .	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp <b>18</b>, tryck sedan samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b>.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp <b>12</b>, -10sek med knapp <b>14</b>, - 1sek med knapp <b>16</b>, +1sek med knapp <b>20</b>, +10sek med knapp <b>22</b>, +1min mad knapp <b>24</b>.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp <b>18</b>.</li> </ul>	



<b>MÅL</b>	
Lägg till ett mål med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Minska ett mål genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	
<u>Modeller med individuell fouts-/poängkontrollpanel</u> Om den individuella poängfunktionen används summeras automatiskt lagpoängen i huvudkontrollpanelen.	

<b>Utvisningar</b>	
Det finns möjlighet till 2 st utvisningstider per lag , välj mellan 2, 5 eller 10 minuters utvisning. Aktivera utvisningstiderna genom att trycka på knapparna <b>12, 13</b> (Hemmalag) eller knapparna <b>23, 24</b> (Bortalag). Tryck på aktuell knapp 1, 2 eller 3 gånger för att välja längd på utvisningen (2, 5 eller 10 minuter) <i>Den utvisning med minst tid kvar per lag kommer att visas på kontrollpanelens skärm.</i>	
Ta bort en utvisning genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> och <b>12, 13, 23</b> eller <b>24</b> .	

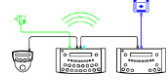

<b>Time-outs</b>	
Stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> , tryck sedan på knapp <b>17</b> för att starta time-outtiden.	
När time-outtiden börjat, lägg till en time-out för det berörda laget med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort en time-out genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	




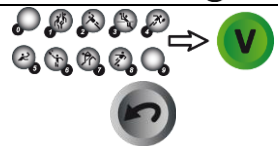
<b>Signalhorn</b>	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> . <i>Signalhornet ljuder automatiskt efter varje avslutad programmerad tid. (Tid före match, match, time-out).</i>	



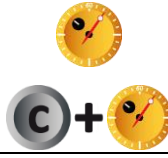


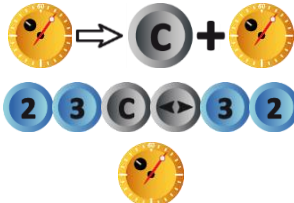
<b>Periodnummer</b>	
Vid behov, ändra periodnummer genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>28</b> .	




<b>Efter avslutad match</b>	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b>	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b>	



## ● SOCCER / FUTSAL



Set-up	
Koppla ihop de olika kontrollpanelerna med varandra (det spelar ingen roll i vilken ordning de kopplas samman). "Fouls/poäng" kontrollpanelen medföljer enbart med resultattavlor som utrustats med individuella foul/poäng moduler.	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på skärmen.	




Inställningar	
Välj "Futsal" med knapp <b>8</b> .	
Kontrollpanelen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder: periodernas längd, hur matchtiden ska visas (uppräknning eller nedräkning), övertidsperiodernas, time-outerna och periodpausernas längd, hur periodpausen ska visas (uppräknning eller nedräkning). Håll knapp <b>18</b> intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp <b>0</b> eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp <b>9</b> .	
<u>Ändra inställning genom att:</u> besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna <b>0</b> till <b>9</b> , bekräfta ditt svar med knapp <b>23</b> .  Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp <b>13</b> .	



Matchtid	
En del tidsfunktioner kan även kontrolleras av den separata tidskonsollen (Se. " <b>Fel! Hittar inte referensskälla.</b> " – Sida <b>Fel! Bokmärket är inte definierat.</b> ).	
Starta och stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> .	
Efter avslutad period: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Är matchtiden inställd på nedräkningsläge eller uppräkningsläge samt "automatisk signal" påbörjas pausperioden automatiskt.</li> <li>✓ Är matchtiden inställd på uppräkningsläge och funktionen "automatisk signal" inte aktiverats: stannar matchtiden, men pausperioden startar inte automatiskt för att göra det möjligt att lägga en straff. Starta pausperioden manuellt med knapp <b>18</b>.</li> </ul> Om tiden inte stoppats tillräckligt fort i slutskedet av perioden (om paus har börjat) återgå till tidigare period genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b> .	
När periodpausen avslutats laddas nästa period upp automatiskt. Starta matchtiden med knapp <b>18</b> .	
Efter andra matchperioden och efter varje övertidsperiod startar inte pausperioden automatiskt. Starta en ny pausperiod med knapp <b>18</b> .  Den sista periodpausen är inte begränsad till den programmerade tiden: stanna periodpausen och ladda upp en ny matchperiod eller övertidsperiod med knapp <b>28</b> .	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp <b>18</b>, tryck sedan samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b>.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp <b>12</b>, -10sek med knapp <b>14</b>, - 1sek med knapp <b>16</b>, +1sek med knapp <b>20</b>, +10sek med knapp <b>22</b>, +1min med knapp <b>24</b>.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp <b>18</b>.</li> </ul>	


<b>Mål</b>	
Lägg till ett mål med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort ett mål genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	
<u>Modeller med individuell fouls-/poängkontrollpanel</u> Om den individuella poängfunktionen används summeras automatiskt lagpoängen i huvudkontrollpanelen.	



<b>Lagfaul</b>	
Lägg till en lagfaul med knapp <b>11</b> (Hemmalag) eller knapp <b>25</b> (Bortalag).	
Ta bort en lagfaul med genom att samtidigt trycka på knapparna <b>16</b> och <b>11</b> eller <b>25</b> .	

<b>Utvisningar</b>	
Det finns möjlighet till 2 st utvisningstider per lag med 2 minuters utvisning. Aktivera utvisningstiderna genom att trycka på knapparna <b>12, 13</b> (Hemmalag) eller knapparna <b>23, 24</b> (Bortalag). <i>Den utvisning med minst tid kvar per lag kommer att visas på kontrollpanelens skärm.</i>	
Ta bort en utvisning genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> och <b>12, 13, 23</b> eller <b>24</b> .	

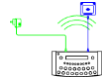

<b>Time-outs</b>	
Stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> , tryck sedan på knapp <b>17</b> för att starta time-outtiden.	
När time-outtiden börjat, lägg till en time-out för det berörda laget med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort en time-out genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	






<b>Signalhorn</b>	
Det går att ställa in om signalhornet ska ljuda automatiskt eller inte efter avslutad programmerad tid (Tid före match, match, time-out). Aktivera eller avaktivera denna funktion genom att trycka samtidigt knapparna <b>16</b> and <b>19</b> ('h' visas du på kontrollpanelen = automatisk signal– OBS! Bokstaven som visas är beroende av vilket språk som kontrollpanelen ställts in med (GB, DK, SE: 'h' / NL: 't' / PT: 'b' / FI: 's').	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> .	










<b>Periodnummer</b>	
Vid behov, ändra periodens nummer genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>28</b> .	

<b>Efter avslutad match</b>	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b>	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b>	



## ● NETBALL



Set-up	
I Netball används enbart Huvudkontrollpanelen. (de andra kontrollpanelerna används inte i denna sport).	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på displayen.	


Inställningar	
Välj "Netball" med knapp <b>0</b> .	
Kontrollpanelen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder: periodernas längd, hur matchtiden ska visas (uppräkningsläge eller nedräkningsläge), längd på övertidsperioderna. Håll knapp <b>18</b> intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp <b>0</b> eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp <b>9</b> .	
Ändra inställning genom att: besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna <b>0</b> till <b>9</b> , bekräfta ditt svar med knapp <b>23</b> .	
Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp <b>13</b> .	


Matchtiden	
Starta eller stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> .	
Efter de första tre perioderna börjar pausperioden automatiskt i uppräkningsläge. Om tiden inte stoppats tillräckligt fort i slutskedet av perioden (om paus har börjat) återgå till tidigare period genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b> .	
Stoppa pausperioden och ladda upp en ny matchperiod eller en ny övertidsperiod med knapp <b>28</b> .	
När den 4:e matchperioden avslutas eller när en övertidsperiod avslutas börjar inte pausperioden automatiskt. Starta då pausperioden med knapp <b>18</b> .	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp 18, tryck sedan samtidigt på knapparna 16 and 18.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp 12, -10sek med knapp 14, - 1sek med knapp 16, +1sek med knapp 20, +10sek med knapp 22, +1min mad knapp 24.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp 18.</li> </ul>	    





Poäng	
Lägg till en poäng med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Minska ett poäng genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	

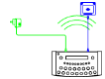

Signalhorn	
Det går att ställa in om signalhornet ska ljuda automatiskt eller inte efter avslutad programmerad tid (Tid före match, match, time-out). Aktivera eller avaktivera denna funktion genom att trycka samtidigt knapparna <b>16</b> and <b>19</b> ('h' visas du på kontrollpanelen = automatisk signal- OBS! Bokstaven som visas är beroende av vilket språk som kontrollpanelen ställts in med (GB, DK, SE: 'h' / NL: 't' / PT: 'b' / FI: 's').	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> .	






Bollinnehav	
För att ändra indikatorn för bollinnehav ( <i>hemma /borta/pilar avstängda</i> ) använd knapp <b>20</b> .	



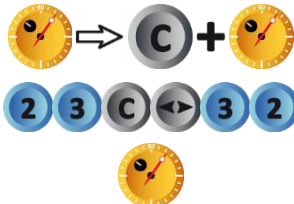
Periodnummer	
Vid behov, ändra periodens nummer genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>28</b> .	



Efter avslutad match	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b>	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b>	



## ● BOXING


Set-up	
I Boxning används enbart Huvudkontrollpanelen. (de andra kontrollpanelerna används inte i denna sport).	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på displayen.	



Inställningar	
Välj "Boxing" med knapp 9.	
Kontrollpanelen visar den senast sparade inställningen under ett antal sekunder: antal och längd av roder, hur matchtiden ska visas (uppräkningsläge eller nedräkningsläge), längd på periodpauserna. Håll knapp 18 intryckt för att se den inställda informationen längre.	
Ändra inställningarna med knapp 0 eller använd den sedan tidigare sparade inställningen med knapp 9.	
Ändra inställning genom att: besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna 0 till 9, bekräfta ditt svar med knapp 23.	
Under programmeringen kan man alltid återgå till en tidigare nivå med knapp 13.	

Matchtiden	
Starta och stoppa matchtiden med knapp 18. Efter avslutad rond startar pausperioden automatiskt.	
Efter avslutad pausperiod laddas nästa rond upp automatiskt. Starta nästa rond med knapp 18.	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp 18, tryck sedan samtidigt på knapparna 16 and 18.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp 12, -10sek med knapp 14, - 1sek med knapp 16, +1sek med knapp 20, +10sek med knapp 22, +1min mad knapp 24.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp 18.</li> </ul>	

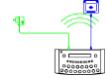

<b>Varningar</b>	
Lägg till en varning med knapp <b>11</b> (Hemma) eller knapp <b>25</b> (Borta).	
Ta bort en varning genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>11</b> eller <b>25</b> .	




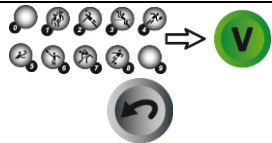
<b>Signalhorn</b>	
Det går att ställa in om signalhornet ska ljuda automatiskt eller inte efter avslutad programmerad tid (Tid före match, match, time-out). Aktivera eller avaktivera denna funktion genom att trycka samtidigt knapparna <b>16</b> and <b>19</b> ('h' visas du på kontrollpanelen = automatisk signal- OBS! Bokstaven som visas är beroende av vilket språk som kontrollpanelen ställts in med (GB, DK, SE: 'h' / NL: 't' / PT: 'b' / FI: 's').	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> .	


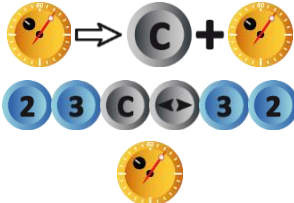
<b>Rondnummer</b>	
Vid behov, ändra rondens nummer genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>28</b> .	


<b>Efter avslutad match</b>	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b>	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b>	



## ● TIMER FUNCTION

Set-up	
I detta läge används enbart Huvudkontrollpanelen. (de andra kontrollpanelerna används inte).	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på displayen.	

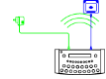

Inställningar	
Välj "Timer Function" med knapp <b>13</b> .	
De sparade inställningarna visas under ett antal sekunder på kontrollpanelens skärm: längd på träningsperioderna, längd på pauser, antal tränings- pauseperioder. Tryck på knapp <b>18</b> för att se informationen på kontrollpanelen längre.	
Ändra inställningar med knapp <b>0</b> eller använd de sparade inställningarna med knapp <b>9</b> .	
<u>Ändra inställningar</u> : besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna <b>0</b> till <b>9</b> , bekräfta ditt svar med knapp <b>23</b> .  Under programmeringen går det alltid att återgå till tidigare meny med knapp <b>13</b> .	




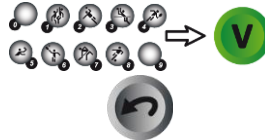

Timer	
Starta eller stanna timern med knapp <b>18</b> .	
I nedräkningsläge ljuder signalhornet automatiskt efter varje programmerad period. Timern fortsätter att räkna på kontrollpanelen.	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp <b>18</b>, tryck sedan samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b>.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp <b>12</b>, -10sek med knapp <b>14</b>, - 1sek med knapp <b>16</b>, +1sek med knapp <b>20</b>, +10sek med knapp <b>22</b>, +1min mad knapp <b>24</b>.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp <b>18</b>.</li> </ul>	


Signalhorn	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> .	



Efter avslutad match	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b>	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b>	



## ● TIMER TRÄNINGSFUNKTION

Set-up	
I detta läge används enbart Huvudkontrollpanelen. (de andra kontrollpanelerna används inte).	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på displayen.	

Inställningar	
Välj "Training Timer Function" med knapp <b>14</b> .	
De sparade inställningarna visas under ett antal sekunder på kontrollpanelens skärm: längd på träningsperioderna, längd på pauser, antal tränings- pauseperioder. Tryck på knapp <b>18</b> för att se informationen på kontrollpanelen längre.	
Ändra inställningar med knapp <b>0</b> eller använd de sparade inställningarna med knapp <b>9</b> .	
<u>Ändra inställningar</u> : besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna <b>0</b> till <b>9</b> , bekräfta ditt svar med knapp <b>23</b> .	
Under programmeringen går det alltid att återgå till tidigare meny med knapp <b>13</b> .	

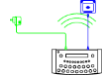




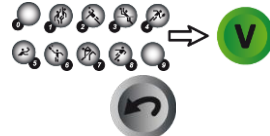





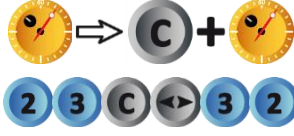



Timer	
Starta eller stanna timern med knapp <b>18</b> . Tränings- och pauserperioderna följer automatiskt efter varandra på kontrollpanelens skärm.	



















Signalhorn	
Det går att ställa in om signalhornet ska ljuda automatiskt eller inte efter avslutad programmerad tid (Tid före match, match, time-out). Aktivera eller avaktivera denna funktion genom att trycka samtidigt knapparna <b>16</b> and <b>19</b> ('h' visas du på kontrollpanelen = automatisk signal- OBS! Bokstaven som visas är beroende av vilket språk som kontrollpanelen ställts in med (GB, DK, SE: 'h' / NL: 't' / PT: 'b' / FI: 's').	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> .	

Efter avslutad träning	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b>	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b>	

## ● EGET PROGRAM MED PERIODER

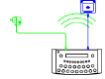




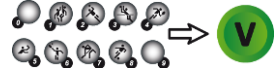



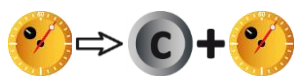







Detta läge gör det möjligt att programmera en egen sport som innehåller flera perioder (t ex mini-basket eller wrestling).

Set-up	
I detta läge används enbart Huvudkontrollpanelen. (de andra kontrollpanelerna används inte).	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på displayen.	
Inställningar	
Välj "Free" med knapp <b>15</b> . Välj sen mellan "perioder" och "set" i inställningarna (se nedan).	
De sparade inställningarna visas under ett antal sekunder på kontrollpanelens skärm: antal och längd på perioderna, hur matchtiden ska visas (uppräkningsläge eller nedräkningsläge), längd på övertidsperiod, längd på time-outs, hur informationen visas på de externa tavlorna (utvisningstid i nedräkningsläge eller medicinsk tid i uppräkningsläge), längd på utvisningar, visning av antal time-outs eller antal utvisningar på resultattavlan. (visare som indikerar detta är finns på vissa modeller). Tryck på knapp <b>18</b> för att se informationen på kontrollpanelen längre.	
Ändra inställningar med knapp <b>0</b> eller använd de sparade inställningarna med knapp <b>9</b> .	
<u>Ändra inställningar</u> : besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna <b>0</b> till <b>9</b> , bekräfta ditt svar med knapp <b>23</b> .  Under programmeringen går det alltid att återgå till tidigare meny med knapp <b>13</b> .	
Matchtid	
Starta eller stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> .	
Visa nedräkning/uppräknings av matchtiden på kontrollkonsollen och tvärt om med knapp <b>21</b> .	
Efter första matchperioden startar pausperioden automatiskt i uppräkningsläge. Om matchtiden inte stannades tillräckligt fort i slutet av perioden återgå till matchtiden genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b> .	
Stoppa pausperioden och ladda upp en ny matchperiod eller en ny övertidsperiod med knapp <b>28</b> .	
Efter sista matchperioden och efter varje övertidsperiod påbörjas inte pausperioden automatiskt. Påbörja då ny pausperiod med knapp <b>18</b> .	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa tiden med knapp <b>18</b>, tryck sedan samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>18</b>.</li> <li>✓ Ändra tid: -1min med knapp <b>12</b>, -10sek med knapp <b>14</b>, - 1sek med knapp <b>16</b>, +1sek med knapp <b>20</b>, +10sek med knapp <b>22</b>, +1min med knapp <b>24</b>. Bekräfta med knapp <b>18</b></li> </ul>	
Poäng	
Lägg till en poäng med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Minska med en poäng genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	
Återställ resultatet (tillbaka till 0) genom att trycka samtidigt på knapparna <b>15</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	

<b>Lagfoul</b>	
Lägg till en lagfoul med knapp <b>11</b> (Hemma) eller knapp <b>25</b> (Borta).	
Ta bort en lagfoul genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> och <b>11</b> eller <b>25</b> .	
Återställ antal lagfoul (tillbaka till 0) tryck samtidigt på knapparna <b>15</b> och <b>11</b> eller <b>25</b> .	
<b>Utvisningar – i nedräkningsläge</b>	
Det finns möjlighet till 3 st utvisningstider per lag. Starta en utvisning med knapparna <b>12, 13, 14</b> (Hemmalag) eller knapparna <b>22, 23, 24</b> (Bortalag). <i>Den utvisning med minst tid kvar per lag kommer att visas på kontrollpanelens skärm.</i>	
Ta bort en utvisning genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> och <b>12, 13, 14, 22, 23</b> eller <b>24</b> .	
Ta bort alla utvisningstider genom att trycka samtidigt på <b>15</b> and <b>12, 13, 14, 22, 23</b> eller <b>24</b> .	
<b>Medical timers – in count-up mode (for wrestling, for example)</b>	
1 medical timer is available for each team. Start or stop a medical timer with key <b>13</b> (Home) or key <b>23</b> (Guests).	
Delete 1 medical timer by pressing keys <b>16</b> and <b>13</b> or <b>23</b> simultaneously.	
Delete all the penalty timers by pressing keys <b>15</b> and <b>13</b> or <b>23</b> simultaneously.	
<b>Time-outs</b>	
Stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> , tryck sedan på knapp <b>17</b> för att starta time-outtiden.	
När time-outtiden börjat, lägg till en time-out för det berörda laget med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Ta bort en time-out genom att trycka samtidigt på knapp <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	
Återställ antal time-outs (tillbaka till 0) genom att trycka samtidigt på knapp <b>15</b> och <b>17</b> .	
<b>Signalhorn</b>	
Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp <b>19</b> . <i>Signalhornet ljuder automatiskt efter varje avslutad programmerad tid. (Tid före match, match, time-out).</i>	
<b>Bollinnehav</b>	
För att ändra indikatorn för bollinnehav ( <i>hemma /borta/pilar avstängda</i> ) använd knapp <b>20</b> .	
<b>Periodnummer</b>	
Vid behov, ändra periodens nummer genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> and <b>28</b> .	
<b>Efter avslutad match</b>	
För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>15</b>	
För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på <b>16</b> and <b>15</b> , återgå till läget Val av sport med knapp <b>27</b>	

## ● EGET PROGRAM MED SET

Detta läge gör det möjligt att programmera en egen sport som innehåller ett eller fler set (racketsporter mm).

Set-up	
I detta läge används enbart Huvudkontrollpanelen. (de andra kontrollpanelerna används inte).	
Håll in PÅ/AV knappen ett par sekunder: ett hälsningsmeddelande kommer att synas på displayen.	
Inställningar	
Välj "Free" med knapp <b>15</b> . Välj sen mellan "perioder" och "set" i inställningarna (se nedan).	
De sparade inställningarna visas under ett antal sekunder på kontrollpanelens skärm: i "sets": antal set, antal poäng för setvinst, antal poäng för att vinna sista setet, längd på time-outs. Tryck på knapp <b>18</b> för att se informationen på kontrollpanelen längre.	
Ändra inställningar med knapp <b>0</b> eller använd de sparade inställningarna med knapp <b>9</b> .	
Ändra inställningar: besvara frågorna som visas på kontrollpanelens skärm med knapparna <b>0</b> till <b>9</b> , bekräfta ditt svar med knapp <b>23</b> .	
Under programmeringen går det alltid att återgå till tidigare meny med knapp <b>13</b> .	
Matchtid	
Starta eller stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> .	
Vid behov, stoppa matchtiden med knapp <b>18</b> och återställ matchtiden (tillbaka till 0) med knapp <b>28</b> .	
För att korrigera matchtiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stoppa matchtiden med knapp <b>18</b>, tryck sedan samtidigt på knapp <b>16</b> and <b>18</b> för att kunna korrigera tiden.</li> <li>✓ Korrigera matchtiden: -1 min med knapp <b>12</b>, -10 sek med knapp <b>14</b>, - 1 sek med knapp <b>16</b>, +1 sek med knapp <b>20</b>, +10 sek med knapp <b>22</b>, +1 min med knapp <b>24</b>.</li> <li>✓ Bekräfta med knapp <b>18</b>.</li> </ul>	  
Poäng	
Lägg till en poäng med knapp <b>10</b> (Hemmalag) eller knapp <b>26</b> (Bortalag).	
Minska 1 poäng genom att trycka samtidigt på knapparna <b>16</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	
Vid behov, återställ resultatet (tillbaka till 0) genom att trycka samtidigt på knapparna <b>15</b> och <b>10</b> eller <b>26</b> .	
Once the minimum score per set is reached: enter the set won with key <b>23</b> .	
It is possible to come back to the last operation with key <b>13</b> ( <i>the last 3 operations can be cancelled</i> ). The number of points and sets can be automatically corrected.	



### Servesida

Byt servesida genom att trycka på knapp **20**.



### Time-outs

Stoppa matchtiden med knapp **18**, tryck sedan på knapp **17** för att starta time-outtiden.



När time-outtiden börjat, lägg till en time-out för det berörda laget med knapp **10** (Hemmalag) eller knapp **26** (Bortalag).



Ta bort en time-out genom att trycka samtidigt på knapp **16** och **10** eller **26**.



Återställ antal time-outs (tillbaka till 0) genom att trycka samtidigt på knapp **15** och **17**.



### Signalhorn

Om du vill att signalhornet ska ljuda manuellt, tryck på knapp **19**.

*Signalhornet ljuder automatiskt efter varje avslutad programmerad tid. (Tid före match, match, time-out).*



### Visning av klockan på resultattavlan.

Klockan kan visas istället för matchtiden på klockan.

Håll in knapp **16** och tryck upprepade gånger på knapp **28** ('c' visas på kontrollpanelens skärm – OBS!: Bokstaven som visas är beroende av vilket språk som kontrollpanelen ställts in med: GB: 'c' / NL, PT: 'h' / DK, SE: 'k' / FI: 'k').



### Matchens segrare

Utse matchens segrare med knapp **21**: segrarens setsiffror blinker på kontrollpanelen.



Om resultatet är oavgjort: välj en vinnare med knapp **10** (Hemmalag) eller knapp **26** (Bortalag).



### Efter avslutad match

För att påbörja en ny match med samma matchinställningar som tidigare, tryck samtidigt på knapp **16** and **15**



För att påbörja en annan typ av matchinställning, tryck samtidigt på **16** and **15**, återgå till läget Val av sport med knapp **27**



"FREE" MODE – "SETS" MODE





# STRAMATEL

●●●● *ELECTRONIC SCOREBOARDS*



ZI de Bel Air

44850 LE CELLIER

FRANCE

☎ : +33 (0)2 40 25 46 90

**Fax** : +33 (0)2 40 25 30 63

✉ [stramatel@stramatel.com](mailto:stramatel@stramatel.com)

[www.stramatel.com](http://www.stramatel.com)